

П Р И Г Л А Ш Е Н И Е

Правление русского Кружка приглашает вас на встречу с

Леонидом ГИРШОВИЧЕМ

Эмиграция как уход из прямой речи в косвенную

Переводим ли мир?

в присутствии его переводчицы на французский язык

Любы ЮРГЕНСОН

Л. Гиршович (родился в 1948 г.) – выпускник ленинградской консерватории по классу скрипки. В 1972 году эмигрировал в Израиль, с 1980 года живет в Ганновере, играет в оркестре ганноверского оперного театра. На западе печатался в журналах «Время и Мы», «Континент», «Синтаксис», «Эхо» и др. Автор романов и повестей «Прайс» (СПб.: Изд. Ивана Лимбаха, 1998) – шорт-лист Букеровской премии 1999 г., «Бременские музыканты», «Обмененные головы» (СПб.: Библиополис, 1992; М.: Текст, 1995, 1998, 2011), «Быт и нравы гомосексуалистов Атлантиды» (в кн. «Замкнутые миры доктора Прайса», М.: НЛО, 2001), «Суббота навсегда» (СПб.: Чистый Лист, Ретро, 2001), «Фашизм и наоборот» (М.: НЛО, 2006) и других.

Л. ЮРГЕНСОН преподает русскую литературу в Сорбонне. Она – автор многочисленных работ о русской литературе (в том числе о В. Шаламове и литературе Гулага) и публикаций, писательница и автор большого количества переводов. В издательстве «Verdier» вышли ее переводы трех романов Л. Гиршовича : *L'éloge de la fuite* (2004), *Têtes inverties* (2007), *Schubert à Kiev* (2012). За перевод романа «Обмененные головы» (*Têtes inverties*) получила премию «Русофония».

в понедельник 11-го июня в 20:30

в аудитории В-112

главного корпуса университета
(Uni-Bastions – 5, rue de Candolle)

Наша газета
NashaGazeta.ch

Швейцарские новости на русском. Каждый день.
Actualité suisse en russe. Tous les jours.

Правление Кружка